



皇 | 廷 | 閣

Grand Emperor Court

皇|廷|閣
Grand Emperor Court



行政總廚
林國榮



副行政總廚
雷遠鵬

匯聚粵式廚藝精粹

英皇娛樂酒店皇廷閣致力於傳承美食文化，在傳統粵菜中創新，憑廚師本心為顧客做好每道菜式。行政總廚林國榮師傅四十五年輝煌歷程，獲獎無數，多次接待元首級領袖，曾獲選澳門十大廚藝才子、「法國藍帶美食協會」頒授「榮譽會員勳章」、「法國愛斯克菲廚皇會」金牌會員及中國飯店協會頒授中國烹飪名師等。林師傅獲得海內外同業推崇，廚藝備受肯定。副行政總廚雷遠鵬師傅藉逾四十年的豐富經驗，擅長讓傳統菜式精髓結合創新思維，製作多款獨特佳餚。於第17屆亞洲名廚精英薈，雷師傅以精湛廚藝製作兩道佳餚，雙雙榮獲金獎。

Grand Emperor Court is dedicated to preserving culinary culture, innovating within traditional Cantonese cuisine, and ensuring the highest quality in every dish through the chef's genuine passion and craftsmanship. Executive Chef Lam, with a distinguished career spanning over 45 years, Chef Lam has also gained renown for his "Governor's Banquet"; adorned with accolades like the prestigious awards from "The Commanderie des Cordons Bleus de France", "Asian Culinary Excellence Award" and a lot more. Chef Lam has recognized for his outstanding achievements in the culinary industry. Chef Lui, with over four decades of gastronomic experience, is best at unique creation on preserving traditional dishes. Chef Lui won 2 Gold Awards for both dishes at the 17th Asian Culinary Exchange by his unique flair.

前菜

Appetizers

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

精選前菜 APPETIZERS

澳門幣 MOP

椒鹽九肚魚 
Deep-fried bombay duck served with spicy salt

\$118

七味豆腐粒
Spicy deep-fried tofu cubes

\$68

天婦羅斑塊配沙律醬
Grouper tempura with maynoisse

\$128

舟山蔥油海蜇
Chilled jelly fish flavoured with scallion oil

\$118

珍菌素鵝 
Pan-fried bean curd sheet wrapped with assorted mushrooms

\$118

刀拍青瓜
Marinated cucumber with garlic and vinegar

\$68

 素 vegetarian  辣 spicy
如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.
小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons
所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

粵式明爐燒烤 CANTONESE BARBEQUE

澳門幣 MOP

北京烤填鴨 (2食)
Roasted Peking duck (two - courses)

每隻 \$480
White

第一道 片皮 - 配饅饅
FIRST COURSE Crispy skin served with steamed pancake
第二道 炒鴨崧配西生菜
SECOND COURSE Wok-fried finely-chopped duck Meat
with bamboo shoot and mushrooms

燒味雙拼盤 \$228
Duo barbecued meat combination

脆皮燒腩仔 配 芥末醬 小份 \$88 例份 \$168
Crispy skin BBQ pork belly, served with mustard
Small serving Regular

樸葉燒蜜餞梅頭叉燒 \$188
Char siu - pork collar butt, honey BBQ glazed, served on Hooba leaf

掛爐燒鴨 例份 \$168
Crisp-skinned roasted duckling
Regular

瑤柱貴妃雞 半隻 \$198 例份 \$148
Poached chicken flavoured with conpoy
Half Regular

滷水 CHIU CHOW MARINATED SPECIALTIES

滷水拼盤 \$228
'Chao Zhou' marinated combination

滷水鵝片 \$198
Sliced marinated goose

金錢肚紅腸 \$128
Marinated pig tripes & red sausage

滷水豆腐蛋 \$88
Marinated tofu & egg

 素 vegetarian  辣 spicy
如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.
小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons
所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

燒烤

Barbeque

滷水

Marinated

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

魚翅燕窩

Shark's Fin
Bird's Nest

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

魚翅、燕窩 SHARK'S FIN 、 BIRD'S NEST

澳門幣 MOP

據《本草綱目》所載，魚翅能補五臟、益氣清痰，對糖尿病患者更具療效。
The book of "compendium of Materia Medica" stated that shark's fin reinforces the five viscera invigorating Qi and phlegm, on more efficacy in diabetic patients.

海虎翅 (80克) Person / 每位
紅燒 / 高湯燉
Tiger Shark's caudal fin (80g)
Braised with superior stock and oyster sauce / Double-boiled with superior soup

\$900

另加海虎翅 (40克)
additional add-on Tiger Shark's caudal fin (40g)

\$450

大鮑翅 (80克)
紅燒 / 高湯燉
Superior Jin Shan Shark's caudal fin (80g)
Braised with superior stock and oyster sauce / Double-boiled with superior soup

\$780

宮廷黃湯翅 (牙揀片)
Braised shark's fin in yellow stock

80克/g \$480

牙揀翅 (80克)
紅燒 / 菜膽燉
Superior Jin Shan Shark's caudal fin (80g)
Braised / Double-boiled with cabbage heart

\$480

紅燒潮州大青翅 80克/g
Shark's pectoral fin braised with superior stock and oyster sauce

\$780

紅燒蟹肉翅 80克/g
Braised shark's fin thick soup with crabmeat

\$480

紅燒雞絲翅 80克/g
Braised shark's fin thick soup with shredded chicken

\$400

蟹肉燴官燕 每位 Person
Braised supreme bird's nest with crabmeat

\$680

冰花燉官燕 每位 Person
Braised supreme bird's nest with rock sugar

\$550

 素 vegetarian  辣 spicy
如閣下對食物有任何喜好，歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份：適合兩位享用 例份：適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons
所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

鮑魚、花膠 ABALONE & FISH MAW

澳門幣 MOP

古法扣日本吉品乾鮑魚 每隻 Whole
(21-22頭，歡迎預訂)
Braised whole Yoshihama dried abalone in brown sauce
(21-22heads. Advance order is required)

\$1,980

古法扣日本大網乾鮑魚 每隻 Whole
(15頭，歡迎預訂)
Braised whole Amidori dried abalone in brown sauce
(15 heads. Advance order is required)

\$1,680

古法扣南非乾鮑魚 (8頭) 每隻 Whole
Braised whole South African fresh abalone in oyster sauce (8 heads)

\$1,480

古法扣南非吉品乾鮑魚 (18頭) 每隻 Whole
Braised whole Yoshihama dried abalone in brown sauce (18 heads)

\$800

古法扣澳洲湯鮑魚 (2頭) 每隻 Whole
Braised whole Australian abalone in oyster sauce (2 heads)

\$450

原隻湯鮑扣鵝掌 (8頭) 每位 Person
Braised whole fresh abalone with goose web in oyster sauce (8 heads)

\$168

南非5頭湯鮑扣鵝掌 每位 Person
Braised whole fresh abalone with goose web in oyster sauce

\$268

花膠扣鵝掌煲 (150克) 例份 Regular
Stewed fish maw and goose web in clay pot

\$980

蠔皇巴基斯坦花膠公 (4-6頭/50克) 每位 Person
Pakistan air-dried fish maw (4-6 head / 50g)

\$380

南美海參 (40支/600克) 每位 Person
South American sea cucumber (40 stick / 600g)

\$128

 素 vegetarian  辣 spicy
如閣下對食物有任何喜好，歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份：適合兩位享用 例份：適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons
所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

鮑魚花膠

Abalone
Fish Maw

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

湯羹

Soups

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

養生靚湯 VITALITY SOUPS

澳門幣 MOP

原味足料老火湯 Daily special homemade soup	每位 Person	\$68	例份 Regular	\$188
花旗參響螺燉竹絲雞 Silkie chicken soup with Amercian ginseng & sea whelk	每位 Person	\$88		
酸辣海皇羹 Spicy & sour seafood thick soup	每位 Person	\$68	例份 Regular	\$198
南北杏川貝燉鷓鴣 Double-boiled partridge soup with caladium and almond	每位 Person	\$128		
芫茜魚頭豆腐湯 Fish head & tofu soup with Chinese parsley	例份 Regular	\$188		
韭黃瑤柱羹 Conpoy & yellow chives thick soup	每位 Person	\$58	例份 Regular	\$198
蟹肉燴冬茸 Winter melon broth with crabmeat	每位 Person	\$88	例份 Regular	\$228
粟米魚肚羹 Sweet corn & fish maw thick soup	每位 Person	\$58	例份 Regular	\$198
西湖牛肉羹 Minced beef broth with egg white	每位 Person	\$58	例份 Regular	\$198

 素 vegetarian  辣 spicy
如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.
小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons
所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

懷舊經典 CLASSIC CANTONESE CUISINE

澳門幣 MOP

蜆芥鯪魚球(8件) Crispy canton carp fish balls with salty clam sauce (8 pcs)	\$128
粟米斑塊 Deep-fried grouper fillet with sweet corn sauce	\$128
脆皮妙齡乳鴿 Roasted baby pigeon	每隻 Whole \$88
油浸筍殼魚 Deep-fried marble goby	\$380
韭黃蝦仁炒滑蛋 soft scrambled egg with shrimp & yellow chives	\$128
勝瓜雲耳炒牛肉 wok-fried sliced beef with silky gourd & black fungus	\$138
大馬站豆腐煲 Roasted pork belly & tofu calypot flavoured with shrimp paste	\$128
梅菜蒸肉餅 Steamed pork & preserved mustard greens patty	\$138

 素 vegetarian  辣 spicy
如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.
小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons
所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

懷舊

菜

Classic Cuisine

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

精選

Specialties

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

時令精選 SEASONAL SPECIALTIES

澳門幣 MOP

釜山牛肋骨 小份 \$138 例份 \$248
Braised beef ribs with potato, onion, homemade sauce (Korean style)

金針雲耳蒸滑雞 \$168
Steamed chicken with dried daylily buds & black mushroom

西楚霸王雞 半隻 \$168 全隻 \$298
Steamed chicken with ginger & scallion

果皮蔥燒龍躉球 \$240
Braised giant grouper fillet with scallion & aged tangerine peel

蒜子火腩大鱸煲 \$288
Stewed chopped sea eel with roasted pork belly & whole garlic in claypot

紅燒魚頭豆腐煲 \$188
Stewed fish head & tofu in claypot

蔥薑焗生蠔 \$198
Fresh Jumbo oyster with scallion & ginger

沙爹金菇粉絲牛肉煲 \$138
Braised sliced beef with enoki & rice vermicelli in satay sauce

蒜子薑蔥生焗海斑仔 每條 \$380
Braised grouper with garlic, ginger & scallion

一品掛爐脆燒雞 半隻 \$138 全隻 \$228
Fried crisp chicken

 素 vegetarian

 辣 spicy

如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons

所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

時令精選 SEASONAL SPECIALTIES

澳門幣 MOP

蜜椒金薯安格斯 \$288
Wok-fried Angus beef cubes with bell pepper & potato

蜜桃咕嚕肉 \$138
Sweet & sour pork with peach

奇妙芥末沙拉小排骨 \$138
Baby ribs in wasabi mayonaisse

橙汁明蝦球 \$228
King prawn in orange jus

冬瓜鹹蛋肉碎煮魚肚 \$138
Poached fish maw with winter melon, minced pork & chopped salty egg

皇廷閣小炒皇 \$138
Cantonese stir-fried with sliver fish, squid, preserved radish & cashew nut

翡翠燒汁彩椒炒黑毛豬 \$168
Sautéed Kurobuta porkloin with bell peppers & greens

勝瓜雲耳煮圍蝦 \$138
Boiled fresh shrimps with silky gourd & black fungus

金銀蛋肉碎煮南瓜 \$128
Poached pumpkin with salty egg, century egg & minced pork &

翠塘豆腐 \$128
Steamed egg white with tofu and mixed seafood

竹笙雜菌魚湯浸時蔬 \$128
Poached seasonal vegetables with wild mushrooms in fish stock

 素 vegetarian

 辣 spicy

如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons

所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

精選

Specialties

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

素菜

Vegetables

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

蔬菜、豆腐、素菜 VEGETABLES & TOFU

澳門幣 MOP

- 畔水芹香

Stir-fried mix vegetables with honey-glazed walnut

\$98
- 鮮茄魚湯浸菜苗

Poached seasonal vegetables with tomato in fish stock

\$108
- 鼎湖上素

Sauteed assorted wild fungus with various mushrooms

\$138
- 木耳萵筍炒山藥

Sauteed black fungus, asparagus lettuce & Chinese yam

\$128
- 時令蔬菜

白灼/清炒/蒜蓉/油鹽水
Seasonal vegetables
Boil / stir- fried / garlic / poached

\$98
- 上湯時蔬

Seasonal vegetables in Supreme soup

\$98
- 蟹肉/瑤柱扒時令蔬菜

Braised seasonal vegetables with crabmeat / conpoy

\$168

素 vegetarian

辣 spicy

如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons

所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

皇廷川味 SICHUAN FLAVOUR

澳門幣 MOP

- 蒜泥白肉卷

Sliced pork belly rolled with cucumber in garlic puree

\$118
- 虎皮尖椒

Pan-seared green chili pepper

\$108
- 四川口水雞

Poached deboned chicken, flavored with spicy & numbing sauce

\$198
- 水煮桂花魚

Poached sliced freshwater grouper in hot chili oil "Sichuan Style"

\$380
- 酸菜魚

Boiled sliced freshwater grouper with pickled cabbage and chili

\$380
- 剁椒蒸魚雲

Steamed fish head with pickled chili

\$198
- 水煮牛肉

Poached sliced beef in hot chili oil "Sichuan Style"

\$168
- 山城辣子雞

Stir-fired diced chicken with dried chili

半隻 \$228 每隻 \$420
- 四川宮保雞丁

Stir-fried chicken dices with peanuts and red peppers

\$128
- 川味回鍋肉

Wok-fried sliced pork belly, chili bean sauce, red chili, green pepper, ginger & leek

\$128
- 四川麻婆豆腐

Spicy tofu & minced pork braised with "Sichuan" chili paste

\$128
- 乾煸四季豆

Sauteed green beans with minced pork & chili

\$128

素 vegetarian

辣 spicy

如閣下對食物有任何喜好, 歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份: 適合兩位享用 例份: 適合四位享用
Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons

所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge

川菜

SICHUAN
Flavour

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

主食

Starchy Dishes

甜品

Desserts

皇|廷|閣
Grand Emperor Court

主食 STARCHY DISHES

澳門幣 MOP

懷舊生炒牛鬆飯

Minced beef fried rice

例份 \$128

Regular

冬瓜粒海皇泡飯

Rice in soup with white gourd & seafood

每位 \$68

Person

例份 \$138

Regular

鮮茄魚湯斑粒米線

Rice noodles with diced grouper in tomato fish stock

\$148

豉油皇椰菜炒麵

Fried egg noodles in soy sauce

\$108

XO醬雪菜火鴨絲炆米

Braised rice vermicelli with shredded roasted duck, pickled cabbage & XO sauce (S)

\$138

菜遠北菇海參辦麵

Egg noodles with black mushroom & sea cucumber

\$148

甜品 DESSERTS

澳門幣 MOP

楊枝甘露

Chilled mango, pomelo & sago cream

\$32

蛋白杏仁茶

Hot sweetened almond cream with egg white

\$32

紅豆沙湯圓

Sweetened red bean soup with sesame dumplings

\$38

皇廷糕點 (3件)

Homemade petit fours (3pcs)

\$48

 素 vegetarian

 辣 spicy

如閣下對食物有任何喜好，歡迎向餐廳職員諮詢
Please inform our restaurant server if you have any food preferences.

小份：適合兩位享用 例份：適合四位享用

Small serving : for 2 persons Regular : for 4 persons

所有價格另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge